16 ■ MARÇO ■ 2025

2º DOMINGO DA QUARESMA

Paróquia de Nossa Senhora da Assunção

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO

Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
- 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
- Administrador Paroquial

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
- Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
- Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra
- Coordenadora da Formação Religiosa

avierra@olassumption.net

Dominique Germann
- Coordenadora dos Jovens e Jovens Adultos

dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde
- Assistente Administrativa
- Coordenadora dos Casamentos

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears
- Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: $13,500

3.9.25 Colecta Regular $6,956

As ofertas on-line serão relatadas na próxima semana.

Apelo do Senhor Bispo Meta da Paróquia NSA: $ 74.201

Pledged: $10,637.50

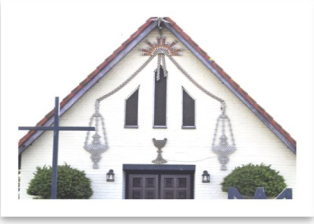
PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça, e Quinta-Feira
+9 AM Português

Quarta-Feira
+ 6 PM Inglês

Sexta-Feira
+ 6:30 PM Bilingue

Sábado
+5:30 PM Inglês

Domingo
+9:30 AM Inglês
+ 11:15AM Português
+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim
+ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras
- 7 PM– 8 PM

Todos os Sábados
- 5 PM– 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras
- 9:30 AM

Primeiros Sábados
- 9 AM –10 AM

Mensalmente durante ARMEE
- 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras
- 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras
- 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados
- 9 AM –10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE
- 7 PM

BISHOP'S MINISTRY APPEAL

Embracing Our Future with Hope

Meta da Paróquia NSA: $ 74.201

Ao olharmos para as nossas vidas e as muitas formas como Deus nos abençoou, devolvamos uma parte ao Apelo dos Ministérios do Senhor Bispo em gesto de agradecimento ao Senhor. O Apelo do Senhor Bispo ajuda a financiar os programas e serviços da Diocese. A nossa paróquia beneficia destes programas de muitas formas. Este ano, esperamos também financiar a manutenção contínua dos nossos edifícios e terrenos paroquiais. Se ainda não fez o seu compromisso de apoio anual como paroquiano/a para com os ministérios do Senhor Bispo, por favor, considere fazê-lo hoje. Os envelopes de compromisso e os boletins do Senhor Bispo encontram-se na mesa dos boletins. Obrigado pela vossa consideração em oração. Os cheques devem ser passados à ordem de BISHOP'S MINISTRY APPEAL TRUST.

Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380
valer@olassumption.net
Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira
- 2 PM - 6 PM

OUR LADY OF THE ASSUMPTION

SAVE THE DATE

TRUE NORTH

Trusting Jesus in a Wild World

VACATION BIBLE SCHOOL
JUNE 16TH TO 20TH
6PM TO 9PM

REGISTRATION OPENS MAY 1ST

VBS Saturday Vigil Mass Registration (5:30 PM Mass):
May 3rd and May 17th

VBS Sunday Registrations at ALL Masses:
May 4th and May 18th

REGISTRATION CLOSES JUNE 1ST

More information regarding registration forms, volunteer meeting and Setting up can be found on the church website: olassumption.net/

Contact Silvia: 209.535.7690 silveirafam13@gmail.com

É COM GRANDE HONRA QUE VOS CONVIDAMOS
PARA
A SANTA MISSA COM RITO DE POSSE CANÔNICA
DO

Reverendo Padre
Lourenço A. Machado

COMO PÁROCO
DA
PARÓQUIA DE NOSSA SENHORA DA ASSUNÇÃO

CELEBRADA POR
SUA EXCELÊNCIA REVERENDÍSSIMA
DOM MYRON J. COTTA
BISPO DE STOCKTON

ÀS SEIS E MEIA DA TARDE
NO DIA
25 DE ABRIL DE 2025

recepção a seguir

Filhoses

A Card Party terá filhos disponíveis para compra neste domingo após a missa e no salão.

$ 20 por dúzia

ARMEE MINSITRIES PRESENTS:

"WRESTLING WITH GOD"

FEATURING:

REV. MR. ERIC HOUGLAND, DEACON

MONDAY, MARCH 17TH | 7:00 PM | OLA

O Tempo Santo e Penitencial da Quaresma

Todos os dias da Quaresma (e cada sexta-feira do ano) são dias prescritos de penitência. Para este fim, os nossos Bispos recomendam o jejum e a abstinência de carne e a participação na missa diária durante todos os dias da Quaresma, bem como a esmola, os estudos espirituais, as devoções Quaresmais (retiros, Via Sacra, o terço) e outras mortificações.

A Quarta-feira de Cinzas e a Sexta-feira Santa são dias obrigatórios de jejum e abstinência de carne.

As normas sobre o jejum são obrigatórias dos 18 aos 59 anos.

Além disso, as sextas-feiras durante a Quaresma são dias obrigatórios de abstinência de carne.

As normas relativas à abstinência de carne são exigidas às pessoas com 14 ou mais anos.

Aqueles que estão dispensados do jejum e da abstinência incluem os doentes físicos ou mentais, bem como as mulheres grávidas ou a amamentar.

Se possível, o jejum na Sexta-feira Santa é continuado até à Vigília Pascal (na noite do Sábado Santo) como o "jejum pascal" para honrar o sofrimento e a morte do Senhor Jesus e para nos prepararmos para participar e celebrar mais plenamente a Sua Ressurreição.

OS EXERCÍCIOS ESPIRITUAIS DE SANTO INÁCIO DE LOIOLA UMA INTRODUÇÃO

RETIRO QUARESMAL EM PORTUGUÊS
PARÓQUIA DE NOSSA SENHORA DA ASSUNÇÃO

SEXTA-FEIRA, 21 DE MARÇO DE 2025
6:30 PM MISSA
7 PM VIA SACRA E PRIMEIRA CONFERÊNCIA

SÁBADO, 22 DE MARÇO DE 2025
9 AM CHEGADA
9:30 AM - 4:30 PM RETIRO

DOMINGO, 23 DE MARÇO DE 2025
11:15 AM MISSA
FESTA DO SENHOR DOS PASSOS
E NOSSA SENHORA DAS DORES

Apresentado pelo
Pe. Lourenço Machado

Os Exercícios Espirituais são uma compilação de meditações, orações e práticas contemplativas desenvolvidas por Santo Inácio de Loiola para ajudar as pessoas a aprofundarem o seu relacionamento com Deus.

Por favor, ligue para o Escritório Paroquial para se inscrever.

2602 South Walnut Road Turlock, CA 95380

(209) 634-2222 - olassumption.net

NEXT YOUTH GROUP EVENTS

Thursday, March 27th
6-8 PM at OLA
Part 5 of our series on Prayer {Adoration of the Blessed Sacrament}

Youth Group Retreat
April 4-6, 2025 at Camp St. Francis Aptos
Please pray for our teens and volunteers!

Thursday, April 10th
6-8 PM at OLA
Retreat Reunion + Reflection Night

OLA YOUTH MINISTRY

All 8th-12 graders are welcome to our youth group!

THE OLA YOUTH GROUP CORE TEAM INVITES YOU TO A

Holy Hour

FOR THE YOUTH GROUP RETREAT

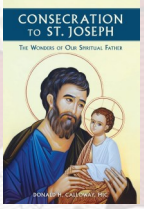
THURSDAY, APRIL 3RD 6-7 PM
IN THE FIRST CHURCH

PLEASE PRAY FOR THE SPIRITUAL SUCCESS OF THE YOUTH GROUP RETREAT, APRIL 4-6

OLA YOUTH MINISTRY

Consecration to St. Joseph

Solemnity of St. Joseph
Wednesday, March 19, 2025
6 PM Catechism Mass



Increase your devotion to St. Joseph with a 33-day journey of preparation for consecration to St. Joseph, our spiritual father, using this richly researched and lovingly presented book and program by Fr. Donald Calloway, MIC. Each day of reading reflects on a line from the Litany of St. Joseph so that we learn about his life, his titles, and his virtues to become more like him. It's time to grow in devotion to St. Joseph, Head of the Holy Family and Universal Patron of the Church. Preparation begins February 15th.

Books are available in Religious Articles to help you prepare for the Consecration to St. Joseph.

OLA YOUNG ADULT GROUP

PAST EVENTS

Valley Wide Young Adult Mass
All Saints Day Party
Corn Hole Tournament
Bowling
Memorial Day Hike

OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18 and up. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.

UPCOMING EVENTS

FRIDAY, MARCH 21st
LENTEN OLA YOUNG ADULT NIGHT
6:00 PM Stations of the Cross
Mass after Stations
7:00 PM Potluck Dinner in the Youth Room
RSVP at www.linktr.ee/olayoungadults

SATURDAY, MAY 24TH
VALLEY WIDE YOUNG ADULT MASS
Hosted here at OLA. After join us for a social + Swing Dancing Lessons.

MONDAY, MAY 26TH
ANNUAL OLA YA GROUP MEMORIAL DAY HIKE
Meet us here for Mass + after, go on a hike with other young adults + Fr. Larry.

@ola_youngadults
Text olayoungadults to 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira
Teresa Xavier
Marie Dixon
Maria de Jesus Pascoal
Lurdes Toledo
Fatima Linhares
Frank Linhares
João Parreira
Suzanna da Rosa
Tyler Jorge
Serafina Jordão
Maggie Azevedo
Barker
Filomena Fontes
Sadler
Amy Águeda
José Azevedo
Lee Joseph Neves
Angela Agueda
Margarida Silva
Andrew Godunjo
Niveria Soares
Steve Chambers
Cecilia Pires
Celeste Drumonde
João Vitorino
Anne Abruzzini
John Silva
George Azevedo
Noelia Bettencourt
Rose Cunha Bettencourt
Albert Bettencourt
Virginia Azevedo
Maria Emilia Nunes
Tito Rebelo
Alfredo Parreira
Edgar Cândido
Maria Natalia Azevedo
Peggy Jenkins
Cindy Alamo Fernandes
Filipe Ormonde
Manuel Gomes
Manuel Andrade
Sara Lindo
Terezinha Costa
Conceição Nunes
Grinoalda Valadão
Omar Plascencia
Norberta Aquino
Monica Vera Sanchez
Raquel Bettencourt
Monica Verasanchez
Miguel & Maggie Costa
Evangelina Nunes
João Machado
Margarita Vitorino
Norberto Azevedo
João Da Rosa
Lucia Bogacki
José Guilherme Bettencourt
Lurdes Borba
Emma Lourenco
MaryAnne Jorge
Luciano Cabral
Uvaldo Palomares

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

José Valadão
Isalino Santos
Palmira Cardoso
Kathleen Silva
Brandon Bettencourt
Debbie Walton
João Borba
Amaro Nunes
Violante Silva
Rosalia Batista
Maria Margarita de Sousa
Daniel, Jennifer, Madelynn and Matthew Lourenco
João Da Rosa
John S. D. Medeiros
Bobby Moules
Rosa Avila Leonardo
Antonio Amorim
Adeline Johnson
Manuel David Berbereia
José Guilherme Bettencourt
Ernestina Pedro
Laurinda DeMelo
Maria Alvarina Sousa
Emmanuel de Sousa Moniz
Eric Dompeling
António Nunes Amaral
Laurence Costa

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, March/Março 17
9:00 AM – Português
Int. de Tony Medeiros, aniversário natalício – da esposa Joyce

Tuesday • Terça-Feira, March/Março 18
9:00 AM – Português
† António Cabral – da esposa Lee

Wednesday • Quarta-Feira, March/Março 19
6:00 PM – English
Int. of Eleutério Soares, baptism anniversary – from wife Nivéria

Thursday • Quinta-Feira, March/Março 20
9:00 AM – Português
† Daniel Leonardo – de Fatima Dias

Friday • Sexta-Feira, March/Março 21
6:00 PM – Stations of the Cross – English

6:30 PM – Bilingual Mass
† Miguel Soares e Helder Cândido – dos irmãos António e Nélia Soares

7:00 PM – Via Sacra - Português

Saturday • Sábado, March/Março 22
5:30 PM – English
Int. of Daniel Oliveira, baptism anniversary and Sandra Drumonde, on her birthday – from parents Artur & Antelma Oliveira

Sunday • Domingo, March/Março 23
9:30 AM – English
† Cesar & Leonor Oliveira and Paula Oliveira – from Marco & Helen Oliveira
† Esteban Miranda – from Mark Jeffords
† Holy Souls in Purgatory - anonymous
† Jean Claude Souchon – from Cathy Randall
† Lourenco Family – from Daughters of Mary
† Manuel Nascimento – from family
† Maria Lucília Jorge – from Filomena e Gerardo Freitas
† Natalia Neves and Emídio & Eugénia Soares – from Connie Silveira
† Olive Avila – from Thomas Bettencourt
† Tony M. Pedro – from wife Brittany & children
Int. of Julie Nylund, on her birthday – from the Bettencourt family
Int. of Kelli and Jackson, on their birthdays – from the Bettencourt family

11:15 AM – Português – FESTA DO SENHOR DOS PASSOS
† Almas do Purgatório – de Liliana Berbereia
† Amaro Nunes – da esposa Margarida e família
† Amaro Nunes e defuntos de Margarida Nunes
† António Augusto Carvalho de Sousa – de Maria Augusta Sousa
† António e Rosália batista – de José e Maria das Neves Brasil
† Daniel, Jennifer, Madelynn and Matthew e recuperação de Emma Lourenço – de Manuel e Erma Ornelas
† Defuntos de Armelim e Madalena Sousa
† Defuntos de Euclides e Gabriela Alvares
† Defuntos de Luis e Iva Ferreira
† Filipe e Maria Madruga – from Joe & Connie Madruga
† Filomena Faria – de Maria Leonor Machado
† Francisco e Rosa Freitas – de Gerardo e Filomena Freitas
† Hermínio José Azevedo – da esposa e família
† João e Maria Alice Silva – da familia Silva
† João L. Borba – da esposa Idalina e familia
† João Nunes Silveira – da filha Madalena Vieira
† José Celestino Nunes e Fatima Matos – do irmão e cunhada António e Evangelina Nunes ???? DONE?
† José e Clementina Borba – de Idalina Borba
† José e Clementina Reis – dos filhos
† José Marcelino e Maria Reis Brasil – de Luis e Pascoalina Jorge
† José Xavier e defuntos de Teresa Xavier
† José, Maria, António e João Ramos Sousa – da família
† Manuel Duarte Luis e int. de B. Luis – da família
† Manuel e Maria Augusta Machado, Manuel Clemente Machado e José Samuel Machado– do filho e irmão António
† Maria Alice Silva – da familia Silva
† Maria de Jesus Martins
† Maria Socorro Amaral, pais e defuntos de António Amaral
† Mark Azevedo e defuntos de António e Maria Azevedo
† Membros falecidos da ENS, Turlock 3 – dos seus membros vivos
† Pais de João e Margaria Vitorino
† Pais de José Isidro Silveira
† Pais e irmãos de António e Elvina Flores
† Paulo de Matos – dos pais José e Blandina
† Pe. José Carlos Vieira Simplício, Pe. Valentim de Freitas, Pe. Joaquim Esteves, Pe. Richard Forti, Pe. Eugene Trainer
† Rosália Batista – de B. Luis
† Serafim Azevedo e José Brasil – da esposa e irmã
† Steve Lopes – do pai Serafim Lopes
Int. de António e Beatriz Machado, filhos e netos
Int. de Pe. Manuel Fontes Sousa
Int. dos filhos, netos e bisnetos de Cecilia Vitorino
Int. e saúde de Tito Rebelo – da esposa Laura e familia

1:30 PM – Traditional Latin Mass
For the Parish Community

6:00 PM – English
Int. of Peter Freitas, on his birthday – from parents

Dignity MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd.
Turlock, CA 95380

lalvares@turlockmemorialpark.com
www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1952 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

---

ytb Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent

CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann

capturing the beauty + joy of your Catholic wedding

209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com

Hilmar Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander

K OF C

KNIGHTS OF COLUMBUS
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight:
John Woodard
(209)-900-3148

Deputy Grand Knight:
Tony Medeiros
(209)-202-8192

Finance: Daniel Santos (209)-622-8228

Atlantic Realty

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel
Falo Português - Habla Español
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com

ALEGRIA RANCH
A Unique Barn Venue.

Lucia Aguiar
209-602-0172
AlegriaTurlock@gmail.com

TURLOCK City Tow SERVICE

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga

AAA Emergency Road Service

(209) 667-0734
24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

BERLINER COHEN LLP

Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P. 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789

REPRO RESULTS
Progressive Reproductive Opportunities

Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ *Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing*
- ✓ *dairy, beef, goats*
- ✓ *same day results*

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

ORNELAS BALING SERVICE

1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451

JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915
"I can't sing, but I can Sell!"

MLS
Century 21 M&M AND ASSOCIATES

SANDERS MEAT

Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

BAC

Bom Apetite Catering

ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON
OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemarybac@yahoo.com

---

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches

Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867

FDIC

DUARTE TREES & VINES

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com

Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc

Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

REVOLUTION GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since 1913

Glaucio Cota

Falo Português - Se Habla Español
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517